

Faribault Public Schools

Mudane/Marwo Waalid/Masuul,

Iskuulkeena wuxu bixiya maalin waliba cuno caafimaad leh.

Qoracda qiimaheeda waa \$.70 & 1.65; Qadada qiimaheeda waa \$2.50 & \$2.70.

Caruurtada waxa laga yaaba in aay xaq oo yeeshan cuntada bilaashka ah ama qiimaheedo yaryahay ee iskuulka. Si aad codsi u gudbisid, so buuxii warqadaha Arjiga Faiidooyinka Waxbarashada adigu raacayo tilmaamaha. Arji cusub waa in la soo dhibta sanad waliba. Dugsiyada bulshada, arjigaga wuxu kale oo ka caawinaya dugsiyada in aay heelan dhaqale waxbarasho iyo qiimo dhimiisyo.

Dhaqalaha gobolka waxa oo naga caawiya in aan bixino cuntada qiimaha yar ee dugiysada, si ardeyda idil ee loo ogoladay in aay helan cuntada bilaashka ah ama mida qiimaha yar aay cunto oo helan. Dhaqalaha gobolka waxa kale oo aay naga caawiyaa, in aay ardeyda dhagato dugiysada barbarinta/bilowga aay heelan qoraac bilaash ah, sida owgeed ardeyga ka qeyb gasho dugsiyada barbarinta waxa aay helalayaan qorac bilaash ah.

Ku soo dir Arjiga Faiidooyinka Waxbarashada: **Faribault Public Schools Food Service Office, 925 Parshall Street, Faribault, MN 55021**

Yaa la siin kara cuntooyinka bilaashka ah ee dugiysaga? Caruurta laga dhalay guryaha ka qeyb qato barnaamijyada loo yaqaan Supplemental Nutrition Assistance Program - SNAP (Ku Caawinta Nafaqooyinka Siyadada ah), Minnesota Family Investment Program - MFIP (Barnaamijka Malgashiga Qoysaska Minnesota), ama Food Distribution Program on Indian Reservations - FDPIR (Barnaamijka Cunto Qeybinta ee Lo Qondeyaay Dadka Hindida ah), iyo la korsadayasha, kuwa guri la'aanta ah, muhajiirinta, iyo caruurta soo caraartay ayaa heli karo cuntooyinka bilaashka ah ee dugsiyada iyaago oo aan so cadeyn dhaqalaha qoyskooda soo galo. Ama caruurta waa aay heli karan cuntada bilaashka ah ee dugsiyada haddii dhaqalaha gurigooda oo la eegyahay sida ku qeexan sharaxada daqliga tiirada qoyska.

Waxan qaata barnaamijka WIC iyo Caawinta Caafimaadka. Caruurta ma heli karan cuntada bilaashka ee dugsiyada? Caruurta laga dhalay guryaha ka qeyb qato barnaamijyada WIC iyo Caawinta Caafimaadka waxa laga yaaba in aay oo qalman cuntooyinka bilaashka ah ee dugsiyada. Fadlan buuxii arjiga.

Miyan codsan kara haddii qof ka mid ah qoyskeyga ahayn muwadiin mareykan ah? Haa. Adiga iyo caruurtada ma ahaan in aad ahaatin muwadinin mareykan ah si aad ugu qalantan cuntooyinka raqiiska ah ama bilaashka ee dugsiyada.

Yaan u qoran kara in u yahay xubin qoyskeyga ka mid ah? Adiga iyo dadka idil ee ku nool guriga, xididka aad tihin ama inaan ahayn (sida ayeeyo/awoowe, qarabada kale, iyo saxiibada).

Ka waran haddii daqligeyga ahayn isku mid mar waliba? Qor lacagta inta badan ku soo gasho. Haddii sida caadiga ah aad heshid sacaado dheerad ah, ku dar, balse haku darin haddii aay saacadaha dheeradka yihiin kuwo marmar ah.

Aqbaaradka aan bixiyo miya la eegii doona? Haa, waxana laga yaaba in lagu weydiyo in aad soo dirto cadeymo qoral ah.

Side aqbaaradkeyga lagu xiifdinaya? Aqbaaradka aad ku qorto foomka iyo ogolaansha in cunagaga la siinayo cunto bilaash ah, waxa loolaa dhaqmi doona sii maclumaad amman ah. Ogolaansha cuntada bilaashka ee dugsiyada ee la siinaayo cunagaga waxa laga yaaba in laala wadago waxyaha kale sida qeybta nafaqaada, waxbarashada, caafimaadka, iyo barnaamijyada kale ee bixiyo faiidooyinka kuwas oo lagu xiro in qofka loo ogolaado cuntooyinka bilaashka ee dugsiyada. Haddii aad rabto aqbaarad dheeri ah, eeg qeybta danbe ee Arjiga Faiidooyinka Waxbarashada.

Fadlan nala wadag aqbaaradka laga codsaday ee ku sabsan jinsiga ilmahaga, taas ayaa naga caawineyso in aad hubino in adeeg buxo la siinayo bulshadeena. Aqbaaradkan wajib ma ahaan si lagugu ogolaado faiidada cunada ah ee dugsiyada.

Haddii aad qabtid wax su'aal ah ama aad u bahantahay caawin, so wac Mary Wilson 507-333-6772.

Mahadsanid,



Sida Loo Dhameystiro Arjiga Faiidooyinka Waxbarashada

Dhameystir Arjiga Faiidooyinka Waxbarashada ee xili dugsiyeedka 2018-19 haddii wax ka mid ah macluuumadka hoos ku xusan aay ku sabsanyihiin qoyskaga:

- Qof ka mid ah qoyskaga hadda ka qeybgalayo Minnesota Family Investment Program (MFIP), ama Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP), ama Food Distribution Program on Indian Reservations (FDPIR). *ama*
- Guriga waxa ka mid ah mid ama in ka badan caruur lagu hayo si ku meel gar ah (hay'ada daryeelka ama maxkamad ayaa sharciyaan masuul ka ah ilmaha). *ama*
- Daqliga guriga soo galo wuxu la eegyahay sida ku xussan sharaxadda hoose (daqliga idil intaa aan wax laga goyn, ma ahaan lacagta lagu siiyo kaliya) Ha xisibin daqli ahaan dhaqalaha kasoo galo daryeelka xiliga ku meel-garka ah, dhaqalaha faiidooyinka federalka ee waxbarashada, qarashka barnaamijka MFIP, ama faiido qiimo leh oo aad ka heshay barnaamijta sida, SNAP, WIC, ama FDPIR. Cidaanka: ha ku darin cidaanka soo dagalamay qarashka caawinta la siiyo ama caawimada aay bixiso hay'ada loo yaqan Figrada Guryo Ukaliyeynta Militariga. Sharaxadda la raaco ee daqliga waxay dhaqan galeysa waxa ka bilowdo Luuliyo 1da, 2018 ilaa Juun 30ka, 2019.

Totaalka Daqliga Ugu Badan

| Tiirada Guriga Ku Nool | \$ Daqliga Sanadkii | \$ Daqliga Bishii | \$ Laabo Jeer Bishii | \$ Daqliga 2badii Isbuc | \$ Daqliga Isbucii |
|---------------------------|---------------------|-------------------|----------------------|-------------------------|--------------------|
| 1 | 22,459 | 1,872 | 936 | 864 | 432 |
| 2 | 30,451 | 2,538 | 1,269 | 1,172 | 586 |
| 3 | 38,443 | 3,204 | 1,602 | 1,479 | 740 |
| 4 | 46,435 | 3,870 | 1,935 | 1,751 | 893 |
| 5 | 54,427 | 4,536 | 2,268 | 2,094 | 1,047 |
| 6 | 62,419 | 5,202 | 2,601 | 2,401 | 1,201 |
| 7 | 70,411 | 5,868 | 2,934 | 2,709 | 1,355 |
| 8 | 78,403 | 6,534 | 3,267 | 3,016 | 1,508 |
| Ku kordhi qofki dheeri ah | 7,992 | 666 | 333 | 308 | 154 |

Tilaabada 1 Caruurta

Qor tiradda dhalanka iyo caruurta ku nool guriga, tariikhdooda aay dhasheen iyo, haddii aay macqultahay, heerka aay dugsiga ka dhiigtan. Buxii meelaha calameysan haddii u lagu hayo si ku meel gar ah (hay'ada daryeelka ama maxkamad ayaa sharciyaan masuul ka ah ilmaha). Sheegista jinsiyada ama midabka cunuga ma ahaan qasab mana sameynayso u ogolanshaha cuntada dugsiga. Aqbartiisa waxay naga cawineysa in aan hubino in bulshadeena idil aan adeeg garsiineyno. Bug kale ku soo buxii haddii aad u bahantahay in aad ku darto caruur dheeri ah.

Tilaabada 2 Nambarka Kiiska

Calamee Haa ama Maya sii aad usheegtid haddii qof ka mid ah gurigiina oo ka qeybqato saddaxda barnaamij ee caawinta lagu sheegay tilaabada 2aad. Haddii aay Haa tahay, ka gudoob tilaabada 3aad. Sida owgeed WIC ama Caawinta Daawada kuma qalansiinayan ujeedkan.

Tilaabada 3 Dadka wa-weyn / Daqliga / 4 Taa Xaraf ee u Danbeyso Nambkar Soshiyaalka.

- Qor dhamman dadka waa weyn ee ku nool guriga, haddii aad wax isku tihin iyo haddi kale (sida, ayeeyo/awoowe, qarabo kale, saxiibo). Ku dar qofkasta oo ah qof weyn oo si ku-meelgar ah u maqan, sida ardey koleejo jiro. Bug kale ku qor haddii aad u bahatid.
- Qor dhamman daqliga ku so galo intaa aan wax laga goyn ka hore, lacagta aad qadato ma ahaan. Ha qorin sacadda intaa ku shaqeyso. Dadka waa weyn aan daqliga so galin, ku qor "0" ama banaan ahaan uga taag. Taan micnaheedo waa cadeyntada aad sheegeysid in u san jiriin daqliga aad ka warbixiso ee so galo dadka waa weyn ee kale.
- Daqliga waliba, buxii meesha calamada sii aad u sheegtid intaa jeer aa daqliga ku so galo: Isbuc waliba, Isbuc dhaaf, bishii laabo jeer, ama biil-waliba.
- Beerta ama daqliga ka so galo shaqada shasi-ahaaned, qor lacagta ku so gaasho qayasteeda marka laga saaro qarashka ganacsiga.
- Qor afarta xaraf ee ugu danbeyso Nambarka Sooshiyaalka – Qofka weyn ee ka mid ah guriga ee saxiixayo arjiga waa in aay ku qoran afarta xaraf ee ugu danbeyso Nambarkooda Sooshiyaalka qeybta 3C, ama calameeyan bokiiska haddii aaysan heysan Nambarka Sooshiyaalka.
- Daqliga joogtada ee caruurta – Haddii mid ka mid ah caruurta guriga daggan u so galo daqli joogto ah, sida faiidooyinka SSI ama shaqoyin sacaddo yar, ku qor tilaabada 3B dhamman daqliga so galo caruurta idil. Haku darriin lacagta soo gaasho marmar tusale ahaan haynta ilmaha, ama cows-jariista.

Tilaabada 4 Saxiixa iyo Aqbaaradka Laga Helo

Qofka weyn ee guriga xubin ka tirsan ah waa in u saxiixa foomkan. Haddii aadan dooneyn in aqbaaradkaga lala wadago shirkadaha Barnaamijka Daryeelka Caafimaadka, calaamad sar bokiiska "Hala wadagin" ee tilaabadan 4.

Arjiga Faiidooyinka Waxbarashada – Sanad Dugsiyeedka 2018-19
Cuntada Dugsi • Barnaamijta Gobolka iyo Fedeeralka ee Malgashan

Tilaabada 1 Qor dhalanka idil, caruurta, iyo ardeyda ilaa fasaalka 12 ee guriga daggan, xita haddii aaysan wax ku ahayn. Haddii ay ka buxsanto intaa, waraq kale ku qor.

| Magaca Kowaad ee Cunuga | MI | Magaca Danbe ee Cunuga | Taariikh Dhalasho | Dugsiga | Heerka Tasaalka | Cunuga ku jiro gubta heysamada ku meel garka (Hay'ada daryeelka ama maxkamad ayaa sharciyaan masuul ka ah ilmaha.) Haa, calaamey halkan. | Qasab ma ahaan - Sheegista jinsiga.* | | | | | | |
|-------------------------|----|------------------------|-------------------|---------|-----------------|--|--------------------------------------|------------------|---------------|--------------|-------------|--------|---|
| | | | | | | | Mareykan and Hindida Mareykan | Ashyaan Mareykan | Afrikaanka ah | Dadka Basifk | Islandharka | Cadaan | |
| | | | | | | o | o | o | o | o | o | o | o |
| | | | | | | o | o | o | o | o | o | o | o |
| | | | | | | o | o | o | o | o | o | o | o |
| | | | | | | o | o | o | o | o | o | o | o |

* Magacyada buxoo ee jinsiyoyinka waa sidan: Hindada Mareykan ama Ku Dhashay Alaska, Ashyaan, Madow ama Afrikaanka Mareykan Dadka Basifk Islandharka, iyo Cadaan.

Tilaabada 2 Qof ka mid ah qoyskiina, oo aad adiga ku jirto miya hadda isticmaloo adeegyadan caawimada midkood: SNAP, MFIP, FDIPIR? Calaamey hal: Haa Maya

Haddii aad calaameysay Maya > Dhameystir TILAABADA 3. Haddii aaxd calaameysay Haa > Halkan ku qor kiiska ama PMI nambkar: _____

Tilaabada 3 A. Qor DHAMMAN Dadka waaweyn ee ka midka qoyska adiga aad ku jirto soona sheeg daqliga idin soo galo dhamman. (Ka gudub TILAABADA 3 haddii aad "haa" uga jaawabtay TILAABADA 2 ama haddii dhamman ka qeybqatayasha aay yihiin caruur ku jirto goobaha la isku hayo sida ku-meel garka ah.)

| Qofka Weyn – Magaca Dhameystiran | Musharka Idil ee Shaqada | | Ganacsiga/Iska Ushaqaysiga | Faiidooyinka Bulshada Masruufka Caruurta, Masruuf | Daqliyada Kale | | |
|---|--|--------------------------|--|---|---|-------------------|-----------|
| | Musharka idil intaa aan wax laga goyn (Ma ahaan cadaadka lacagta guriga u qadadi). | Musharka idil ee Shaqada | | | Lacagaha Bulshada | Lacagaha Bulshada | |
| Ujeedka faiidooyinka dugsiyada owgeed, xubnaha ka tirsan qoyskaga waa "Qof waliba oo kula daggan kulana qeybsado qarashka iyo daqliga, xita haddii aaydan wax isku ahayn." | | | Daqliga Go'aan marka aad bixisid qarashka ganacsiga. | Lacagaha lagu siiyo | Lacagaha Bukanka, Howl-gabka, curyaanta, shaqo la'aanta, Faiidooyinka Cidaanka, iwm | Bishii | 2x Bishii |
| Qor magacyada dhamman xubnaha guriga kula daggan ee aan lagu qorin Tilaabada 1 iyo daqligooda u dhameystiran dollar ahaan. Haddii qofka wax dhaqale so galin, qor 0 ama waxba haku qorin meesha. Taan ayaa cadeyn ah in aad balanqaadeyso in u saan jirin wax daqli laga warbixiyo. Ku qor wixii ardey sii ku-meel-gar ah ugu maqan dugsiyada koleejka. | \$ | \$ | Qiyaas ahaan daqliga go'aan ee bishii ku so gaalo | | | \$ | \$ |
| | \$ | \$ | | | | \$ | \$ |
| | \$ | \$ | | | | \$ | \$ |
| | \$ | \$ | | | | \$ | \$ |

B. Afarta xaraf ee Nambkar Sooshiyalka ayaa la iska raba ama jaawab ah
 Ma Heysto Sooshiyal Nambarka (shardi):
 X X X - X X -

| | | | |
|--|--|--|--|
| | | | |
|--|--|--|--|

AMA Ma Heysto Nambkar Sooshiyalka.

| | | | | |
|----|----------|----------|-----------|--------|
| \$ | Isbuucii | Isbuucii | 2x Bishii | Bishii |
| | o | o | o | o |

C. Caruurta lagu qoray Tilaabada 1 mid ka mid ah miyu qata daqli joogto ah, sida faiidooyinka SSI ama mushar?

Tootalka daqliga joogtada usoo galo caruurta, haddii u jiro:

Tilaabada 4 Waxan cadeynaya (balanqadaya) in aqbaaradka idil ee aan ku qoray arjigan yahay wax sax iyo ruun ah yihiin iyo in dhamman qoyska xubnaha katirsan aan sheegay iyo daqliga na soo galo. Waan fahansanahay in aan aqbaaradkan bixiyay sabab la xiriira caawinta dhaqale ee aan gobolka iyo fedeeralka ka helayno owgeed, taasna laga yaabo in shaqalaha dugsiyada aay habsadan saxnimada aqbaaradka aan bixiyo. Waxan fahansanahay in haddii aan bixiyo aqbaarad qaldan ama been ah in aay keenayso in aan heli waayo faiidooyinka aan helo, misna laga yaabo in la igu soo oogo fal'dambiyeed sida ku qeexan sharuudka fedeeralka iyo gobolkaba. Aqbaaradka aan bixiyay waxa laga yaabo in lala wadago Barnaamijta Daryeelka Caafimaadka ee Minnesota (Minnesota Health Care Programs) sida oo ogolanayo sharciga gobolka, ilaa aan aniga calaameyo bokiiskan ah: Hala wadagiin aqbaaradkeyga Barnaamijta Daryeelka Caafimaadka ee Minnesota

Saxiixta qofka weyn ee Guriga Xubinta ka ah (waajib)
 Cinwaanka: _____ Magalada _____ Zibka _____ Guriga Taleefoonka: _____ Taleefoonka Shaqada: _____
 Magaca Qor: _____ Taariihda: _____

Office Use Only Total Household Size: _____ Total Income: \$ _____ per _____ Approved: Case Number – Free Foster – Free Income – Free
 Income – Reduced-Price Denied: Incomplete Income Too High Signature of Determining Official: _____ Date: _____

Foomkan Ma Waajibba?

Foomkan waa in la buuxiyo si loo codsado cunada bilaashka ah ama qiimaha dhiiman ee dugsiyada, marka laga reebo:

- (1) Haddii dugsiyada bixiyo cuno bilaash ah oo la siiyo ardeyda idil codsi buxin la'aan guriga ka yimaado (*Ku Sharaxan Xeerka U Qalmida Bulshada, Xeerka 2 ama Xeerka 3*).
- (2) Lagu ogeysiiyay in caruurtada si toos ah lugu saxiixay faildooyinka cunada dugsiyada iyado la eegayo ka qeybgalkiina Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP), Minnesota Family Investment Program (MFIP), Food Distribution Program on Indian Reservations (FDPIR) ama ku jiro xarun heysmo ku meel gar ah.

Orahda Qeynuunka Asturista/Sida Aqbaarad Loo Isticmaalayo

Qeynuunka Qadada Dugsiyada ee loo yaqaan Richard B. Russell wuxu waajib ka dhiga aqbaaradka ku qoran arjigan. Qasab ma ahaan in aad bixiso aqbaaradkan, balse haddii aadan bixin waxa dhaceyso in aan awoodii weyno in aan ilmahaga siino cunada bilaashka ah ama raqiiska ah ee dugsiyada. Waa in aad ku qorta afarta xaraf ee u danbeyo Sooshiyaal Nambarka qof weyn oo ah xubin guriga ka tirsan u saxiixay arjigan. Afarta xaraf ee u danbeyo Sooshiyaal Nambarka waajib ma ahaan in aad qortid marka aad codsiga u buxiineysid cumug ku jiro guryaha ku-meel garka ah, ama aad siisid barnaamijtan MFIP, SNAP, ama caawinta nambarka FDPIR, ama aad sheegtid xubinta guriga ka mid ah ee saxiixayo arjiga in u saan laheyn Sooshiyaal Nambarka.

Aqbaaradka waxa loo isticmalaya sii aan u ogaano in ilamaha u qalmo in u helo cunada bilaashka ah ee dugsiyada. Waxa laga yaaba in aan la wadagno aqbaaradkaga hay'adaha kale eek a shaqeeyo waxbarashada, caafimaadka, iyo naafaqada si dhanka horumarinta barnaamijta loo eego, malgalin, ama la ogaado faildooyinka barnaamijta kale, dib u eegis barnaamij owgeed, ama loo gudbiyo hay'adaha amniga sii barifan ku xadgudub barnaamij sharuucdisa loo baro. Waxan u bahannahay ogolaanshaga qoral ahaan ka hore intaa aan lala wadagin aqbaaradkaga hay'adaha kale.

Degmooyinka Dugsiyada Bulshada marka la joogo, ardey waliba cunadiisa waxa lagu diwangaliya siistam alaada kombutaarka taas u gobolka idil aay wadagan si aay u wargeliyaan Waxda Waxbarashada ee Minnesota (MDE) sida waajibka ah sharciyan gobolka. MDE ayaa isticmasho aqbaaradka si aay: (1) U dhaqangeliso barnaamijyo gobol iyo mid federal, (2) Xisaabin ugu sameyso malgalinta mushaarada dugsiyada bulshada, iyo (3) Sii loo qiimeeyo heerka barnaamijyada waxbarashada ee gobolka.

Aqbaaradka ku qoran foomkan waxa laga yaaba in lala wadago Barnaamijka Daryeelka Caafimaadka ee Minnesota ilaa qofka buxiyay foomka u ka calaameyo bokiiska Tilaabada 4 ee ah hala wadagiin aqbaaradkan sababta owgeed.

Orahda Qeexayso Midabtakoorka

Sida wafaqsan sharuucda federalka ee xuquuqda madaniga iyo Waxda Beeraleyda (USDA) xuquuqaha, sharciyada iyo sharuucda madaniga, USDA, hay'adaha ka midka ah, xafiisyadooda, shaqalhooda, shirkadaha ka qeybqato dhaqangalinta barnaamijyada USDA waa ka mabnuuc midabtakoorka ku saleysan jinsiyada, midabka, asalka, jinsiga, naafanimo, da'da, ama ka aargoosasho dhacdooyin hore ee madani barnaamijkoodano ha noqdee ama howlo aay qabtan ama malgashen USDA. Shaqsiyaadka naafada ah ee u bahan qab qas ah in loola xiriiro si aay u helan aqbaaradka barnaamijka (tusale ahaan, Far waaweyn qoral ku qoran, cod-la duway, iyo luqada dhagoshah/dhagolaayasha), waa in aay la xiriiran Hay'ada (gobolka ama degmadda) halka aay ka codsadeen faildooyinka. Shaqsiyaadka dhagaha la, maqalka ku adagayahay, ama carabka adag, waxay la xiriiri karan USDA qeybteeda Adeegyada Lalayeeshaha ee Nambarka (800) 877-8339. Sido kale, aqbaaradka barnaamijka waxa laga yaaba in lagu diyaariyo luqado kale aan ahay ingiriis.

Si aad u buxsatid cabaasho midabtakoor, so buxii foomka USDA Program Discrimination Complaint Form (Cabaashooyinka Midabtakoorka ee Barnaamijka USDA), (AD-3027) ee intarameetka: http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html, iyo xafiis waliba uu aay ledahay USDA, ama warqad usoo qor caabasho USDA waraqdana ku sheeg aqbaaradka idil ee lagaga codsaday foomka cabashada. Si aad u codsatid kobiga foomka cabashada, soo wac (866) 632-9992. Foomka aad buxiisay ama warqada ku soo dir USDA cinwaanka: (1) Boostada U.S. Department of Agriculture, Office of the Assistant Secretary for Civil Rights, 1400 Independence Avenue SW, Washington, D.C. 20250-9410, ama (2) fakiiska (202) 690-7442; ama (3) ii-meeleka program.intake@usda.gov. Xafiiska waa xafiis bixiyo fursado loo siimanyahay.

Office Use Only: Verification

Date Verification Sent: _____ Response Due: _____ 2nd Notice: _____

Result: No Change Free to Reduced-Price Free to Paid Reduced-Price to Free Reduced-Price to Paid

Reason for Change: Income Case number not verified Foster not verified Refused Cooperation Other: _____

Signature of Confirming Official: _____ Date: _____

Signature of Verifying Official: _____ Date: _____

